

32004D0037

L 8/12

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

14.1.2004

**ODLOČBA KOMISIJE**  
**z dne 23. decembra 2003**  
**o posebnih pogojih za uvoz ribiških proizvodov iz Srbije in Črne gore**

(notificirano pod dokumentarno številko K(2003) 5008)

(Besedilo velja za EGP)

(2004/37/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/493/EGS z dne 22. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje <sup>(1)</sup> na trg ribiških proizvodov in zlasti člena 11 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V Srbiji in Črni gori je bil v imenu Komisije opravljen pregled zaradi preverjanja pogojev proizvodnje, skladiščenja in odpreme ribiških proizvodov v Skupnost.

(2) Navedeni pogoji se ne nanašajo na Kosovo, kakor je opredeljeno v Resoluciji Varnostnega sveta ZN 1244 z dne 10. junija 1999, ki ima mednarodno civilno upravo s strani Misije ZN na Kosovu (UNMIK). Zato ni mogoče v to odločbo vključiti uvoza ribiških proizvodov iz Kosova.

(3) Zahteve v zakonodaji Srbije in Črne gore o zdravstvenem pregledu in spremljanju ribiških proizvodov se lahko štejejo za enakovredne zahtevam Direktive 91/493/EGS.

(4) Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in upravljanje z vodnimi viri Republike Črne gore (MAFWM) lahko učinkovito preverja izvajanje veljavne zakonodaje.

(5) MAFWM je uradno zagotovilo, da se upoštevajo predpisi iz poglavja V Priloge k Direktivi 91/493/EGS glede skladnosti s standardi za zdravstveni nadzor in spremljanje sveže ulovljenih celih morskih rib in glede izpolnjevanja higienskih predpisov, enakovrednih tistim, določenim v navedeni direktivi.

(6) Skladno z Direktivo 91/493/EGS je treba določiti natančne določbe za ribiške proizvode, ki se uvažajo v Skupnost iz Srbije in Črne gore. Te določbe bi morale vključevati tudi določbo, da se v Skupnost lahko uvažajo samo sveže ulovljene cele morske ribe.

(7) Treba je tudi narediti seznam odobrenih obratov, predelovalnih plovil ali hladilnic ter seznam zamrzovalnih plovil, opremljenih skladno z zahtevami Direktive Sveta 92/48/EGS z dne 16. junija 1992 o določitvi minimalnih higienskih pravil, ki se uporabljajo za ribiške proizvode, pridržane na krovu nekaterih plovil v skladu s členom 3(1)(a)(i) Direktive 91/493/EGS <sup>(2)</sup>. Ti sezname naj bi bili narejeni na podlagi sporočil MAFWM Komisiji.

(8) Ta odločba naj bi se začela uporabljati 45. dan po njeni objavi zaradi zagotavljanja potrebnega prehodnega obdobja.

(9) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

*Člen 1*

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in upravljanje z vodnimi viri Republike Črne gore (MAFWM) je pristojni organ v Srbiji in Črni gori <sup>(3)</sup>, določen za preverjanje in potrjevanje skladnosti ribiških proizvodov z zahtevami Direktive 91/493/EGS.

*Člen 2*

Ribiški proizvodi, uvoženi v Skupnost iz Srbije in Črne gore, morajo izpolnjevati zahteve iz členov 3, 4 in 5.

*Člen 3*

1. Ribiški proizvodi so lahko samo sveže ulovljene cele morske ribe.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 24.9.1991, str. 15. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 187, 7.7.1992, str. 41.

<sup>(3)</sup> Brez Kosova, kakor je določeno v Resoluciji Varnostnega sveta ZN 1244 z dne 10. junija 1999.

2. Vsako pošiljko mora spremljati oštevilčeno originalno zdravstveno spričevalo v skladu z vzorcem iz Priloge I, na enem listu, pravilno izpolnjenem, podpisanem in datiranem.

3. Zdravstveno spričevalo mora biti sestavljeno vsaj v enem izmed uradnih jezikov države članice, v kateri se opravljajo pregledi.

4. Na zdravstvenem spričevalu mora biti ime, naziv in podpis predstavnika MAFWM ter uradni žig ministrstva v barvi, ki se razlikuje od barve drugih podatkov.

#### Člen 4

Ribiški proizvodi morajo izvirati iz odobrenih obratov, predelovalnih plovil ali hladilnic ali registriranih zamrzovalnih plovil, navedenih v Prilogi II.

#### Člen 5

Na vseh paketih morajo biti neizbrisno napisane besede „SRBIJA IN ČRNA GORA“ ter številka odobritve/registracije obrata, predelovalnega plovila, hladilnice ali zamrzovalnega plovila porekla, razen pri nepakiranih zmrznjenih ribiških proizvodih, namenjenih za proizvodnjo konzervirane hrane.

#### Člen 6

Ta odločba se uporablja od 28. februarja 2004.

#### Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 23. decembra 2003

Za Komisijo  
David BYRNE  
Član Komisije

## PRILOGA I

## ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO

za ribiške proizvode iz Srbije in Črne gore, namenjene za izvoz v Evropsko skupnost, razen školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev v kakršnikoli obliki

Referenčna št.: .....

Država odpreme: SRBIJA IN ČRNA GORA

Pristojni organ: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in upravljanje z vodnimi viri Republike Črne gore (MAFWM)

## I. Podatki za identificiranje ribiških proizvodov

- Opis ribiških proizvodov:
  - Vrsta (znanstveno ime): .....
  - Predstavitev proizvoda: .....
- Kodna številka (če je na voljo): .....
- Vrsta pakiranja: .....
- Število paketov: .....
- Neto teža: .....
- Predpisana temperatura skladiščenja in prevoza: .....

## II. Poreklo proizvodov

Ime(-na) in uradna(-e) številka(-e) odobritve/registracije obrata (obratov), plovila (plovil) za predelavo, hladilnice (hladilnic) ali zamrzovalnega plovila (zamrzovalnih plovil), ki ga (jih) je GOVS odobrila/registrirala za izvoz v ES.

.....

## III. Namembni kraj proizvodov

Proizvodi so odpremljeni

iz: .....  
(kraj odpreme)

v: .....  
(namembna država in namembni kraj)

z naslednjim prevoznim sredstvom: .....

Ime in naslov odpremnika: .....

.....

Ime prejemnika in naslov v namembnem kraju: .....

.....

## IV. Potrdilo o zdravstvenem stanju

Uradni inšpektor potrjuje, da so bili zgoraj navedeni ribiški proizvodi:

1. ulovljeni in obdelani na plovilih v skladu z zdravstvenimi predpisi, določenimi v Direktivi 92/48/EGS;
2. higiensko iztovorjeni, obdelani, pakirani in po potrebi uskladiščeni v skladu z zahtevami poglavij II, III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS;

3. zdravstveno pregledani v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
4. so pakirani, označeni, skladiščeni in transportirani v skladu s poglavji VI, VII in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
5. ne izvirajo iz strupenih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine;
6. so uspešno prestali organoleptične, parazitološke, kemične in mikrobiološke preglede, ki jih za nekatere kategorije ribiških proizvodov določa Direktiva 91/493/EGS in ustrezne izvedbene odločbe.

Podpisani uradni inšpektor izjavlja, da je seznanjen s predpisi Direktive 91/493/EGS, Direktive 92/48/EGS ter Odločbe 2004/37/ES.

V ..... dne .....  
(kraj) (datum)



.....  
Podpis uradnega inšpektorja (1)

.....  
(Ime z velikimi črkami, naziv in kvalifikacija)

(1) Barva žiga in podpisa mora biti drugačna od barve drugih podatkov v spričevalu.

## PRILOGA II

## SEZNAM OBRATOV IN PLOVIL

Št. odobritve	Ime	Mesto/Regija	Rok odobritve	Kategorija
79	Antivari d.o.o.	Bar		PP
331	Albamont Rozafa d.o.o.	Bar		PP

Oznaka kategorije:

PP: Predelovalni obrat.